

FPAA

**ASAMBLEA DE LA FEDERACIÓN PANAMERICANA DE ARQUITECTOS EN MACEÍO**

La Federación panamericana de arquitectos (FPAA) celebró su congreso y su asamblea general en Maceió, Brasil, del 27 al 30 de noviembre de 2012 con el tema de "Urbanismo regional: paradigma". Tuvieron lugar gracias a la invitación del Instituto de Arquitectos de Brasil (IAB) y de su presidente, **Sergio Magalhaes**, y en presencia del presidente de la UIA, **Albert Dubler**, del secretario general, **Michel Barmaki**, y del segundo vicepresidente, **Thomas Vonier**. Durante esta reunión, el IAB, apoyado por la FPAA, expresó su indignación hacia la decisión del Consejo Federal de Brasil de confiar el desarrollo de Brasilia, con un plazo hasta 2050, a una empresa extranjera sin que se llegara a un acuerdo previo, especialmente con los arquitectos locales. Albert Dubler ofreció el apoyo de la UIA a los arquitectos de este país. Se eligió a **João Suplicy**, expresidente de la IAB, para la presidencia de la Federación.

UIA TOKYO 2011

**LA UIA TOKIO 2011 PREMIADA POR LA ORGANIZACIÓN JAPONESA DE TURISMO**

El pasado 11 de diciembre, la organización nacional del turismo de Japón (JNTO) concedió su premio anual, dedicado a una iniciativa internacional, al Congreso de la "UIA TOKYO 2011". La UIA se alegra de que se haya concedido esta distinción que rinde homenaje al trabajo excepcional que realizaron los organizadores y los arquitectos japoneses. La comunidad de arquitectos del mundo, a través de la UIA, felicita a los arquitectos japoneses y al presidente del comité organizador, **Yoshiaki Ogura**, quienes aseguraron el éxito de este congreso a pesar de las dolorosas pruebas por las que ha pasado su país tras el seísmo de marzo de 2011.

CONCURSO INTERNACIONAL

**MENG JIE Y ZHANG ZHIZHE CONSIGUEN LA "HOOP CUP 2012"**

Meng Jie Y Zhang Zhizhe, estudiantes de la Universidad de Tianjin, han ganado la "Hoop cup 2012", un concurso internacional abierto para los estudiantes de todo el mundo. Organizado por el colegio de arquitectura de la Universidad de Tianjin y el grupo de presión chino Urban Environment Design (UED), el concurso tenía como tema la transformación urbana.

Con su proyecto titulado "reconciliar la ciudad", Meng Jie y Zhang Zhizhe incrustan, en una gran brecha en ruinas de la muralla de una ciudad histórica, un elemento urbano dinámico que entrelaza la ciudad antigua con la ciudad moderna. El jurado decidió el premiado de manera unánime entre los 320 proyectos que se habían presentado. Se han atribuido tres segundos premios a: **Jingrong y Yang Lu, Wu Yang y Wang Qing, Shen Yiting y Wang Nanyu**. El jurado estaba presidido por **Sir Michael Hopkins**, mientras que **Cui Kai** representaba a la UIA. Se prevé una segunda edición de la "Hoop cup" en 2013.

http://www.uedmagazine.net/en_ISADC/index.asp

BRASIL

**LOS ARQUITECTOS DEL MUNDO RINDEN HOMENAJE A OSCAR NIEMEYER.**

El arquitecto brasileño Oscar Niemeyer falleció en Sao Paulo, el 5 de diciembre de 2012, a la edad de 104 años. Fue el diseñador, junto a **Lucio Costa**, de Brasilia, la nueva capital de su país, cuyos edificios principales edificó. También es el arquitecto de la sede de las Naciones Unidas en Nueva York, de la del partido comunista en Paris, y de numerosos edificios prestigiosos de Brasil. Las muestras de afecto de sus colegas se han hecho llegar a través de la Secretaría general de la UIA, entre ellos las de la presidenta saliente **Louise Cox**, del expresidente de la UIA, **Vassilis Sgoutas**, y de Anna Tostoos, presidenta de Docomomo. **Albert Dubler** rindió homenaje a este maestro indiscutible de la arquitectura del siglo XX con un mensaje dirigido al presidente del Instituto de Arquitectos de Brasil, **Sergio Magalhaes**. Por último, **Mauricio Rivero Borrell**, antiguo vicepresidente de la UIA, dio el pésame de parte de la UIA y de la Federación Panamericana de asociaciones de arquitectos a la familia del difunto y al Presidente de Brasil, **Dilma Rousseff**, durante una ceremonia de estado en el palacio presidencial de Brasilia.

Para leer el mensaje del presidente Dubler

<http://www.uia-architectes.org/fr/s-informer#.UM8yahzO5gg>

ALEMANIA

UN PORTAL DE INTERNET PARA CENSAR A LOS EXPERTOS DE LA EFICIENCIA ENERGÉTICA

La Cámara Federal de Arquitectos de Alemania (BAK) y la Cámara Federal de Ingenieros (BInGK) han subido un portal en el que se censa a los expertos cualificados en el dominio de la eficiencia energética, que se ocupan de la optimización de la energía en las nuevas construcciones y de la renovación o rehabilitación de edificios. Ambos organismos quieren integrar también en este portal a los sectores relativos a la utilización de materiales, a la ordenación urbana y a la accesibilidad.

www.energieeffizienz-planer.de

TURQUÍA

REFUGIOS TEMPORALES DE EMERGENCIA

La Cámara de arquitectos de Turquía y su sede de Antalya prosiguen con su ciclo de manifestaciones internacionales dedicadas a los jóvenes arquitectos, puesto en marcha en 2006. En noviembre de 2012, se lanzó un concurso con el apoyo de la UIA, en honor a los jóvenes arquitectos del mundo entero nacidos con posterioridad a 1974, bajo el tema de los refugios temporales de emergencia. Los proyectos laureados serán expuestos en Antalya, del 23 al 24 de mayo de 2013. Se organizará un debate durante el cual se examinarán las diferentes respuestas arquitecturales dadas para estos alojamientos específicos, así como las mejoras e innovaciones que los arquitectos puedan aportar a este sector, cuyas necesidades son cada vez más apremiantes.

Les recordamos que la fecha límite de presentación de proyectos al concurso, así como la inscripción al mismo, es el **15 de marzo**.

Más información:

www.youngarchitectsmeeting.com



REINO UNIDO



UNA CIENTÍFICA RECONOCIDA: ANGELA BRADY

Angela Brady, presidenta del Real Instituto de Arquitectos Británicos (RIBA) acaba de ser reconocida por su mérito destacado debido a su liderazgo e innovación en el Reino Unido (**Woman of Outstanding Achievement for Leadership and innovation**). Esta distinción reconoce la excelencia de una profesional en el ámbito de la ciencia, la tecnología, la ingeniería o las matemáticas.

<http://www.architecture.com>

E.E.U.U



MICKEY JACOB PRESIDENTE DEL AIA EN 2013

Mickey Jacob es el 89º presidente del Instituto americano de arquitectos (AIA). Sucede a Jeff Potter a la cabeza de esta organización fundada en 1857, que agrupa a 80 000 miembros.

Mickey Jacob ha ocupado funciones importantes en el AIA durante más de 25 años, especialmente como director regional para Florida y el Caribe y como vicepresidente del AIA. Durante su entrada en funciones en Washington, comunicó su intención de volcarse en la consolidación de la profesión y en promover la concepción arquitectónica destinada al gran público, como valor que ejerce un impacto positivo sobre la calidad de vida de las comunidades.

E.E.U.U



THOM MAYNE MEDALLA DE ORO 2013 DEL AIA

El arquitecto Thom Mayne recibirá la prestigiosa Medalla de Oro del Instituto americano de arquitectos en marzo de 2013. Esta medalla premia, según Antoine Predock, cuarenta años de carrera intelectualmente rigurosa y de investigación coherente. Con 'Morphosis', su agencia creada en 1972, Thom Mayne trata de traspasar las fronteras formales convencionales, y su primera obra, un colegio en Pasadena, le abrió de golpe el camino al éxito y a encargos prestigiosos. De forma paralela, está comprometido con la enseñanza y ha creado, con cinco estudiantes, el Instituto de arquitectura del sur de California. Se unió al programa de Excelencia del diseño en el seno de la administración de servicios generales del gobierno de EE.UU., y se convirtió en un arquitecto de primera línea de los programas públicos federales. Thom Mayne fue uno de los pioneros de la arquitectura sostenible y un ferviente defensor de la arquitectura como factor artístico de progreso social.

www.aia.org

Thom Mayne y los desafíos de la resistencia, la cultura, la sostenibilidad y la movilidad. Ver el vídeo:

<http://www.youtube.com/watch?v=lzFVN7C7fWg>

PATRIMONIO REGIÓN I

EL PROGRAMA DE TRABAJO SE UNE A LA RED ALIANZA 3.3

El programa de trabajo Patrimonio Arquitectónico de la UIA, de la Región I, acaba de unirse a la red "Alianza del Patrimonio Europeo 3.3.". Lanzado en 2011 durante el Congreso de Europa Nostra, la Alianza agrupa a las estructuras europeas e internacionales que se dedican al patrimonio. Entre los 30 miembros que la constituyen hoy, la Alianza cuenta con **ICOMOS**, el **ICOM**, la Asociación europea de ciudades y regiones históricas. Juntos, estos miembros están comprometidos con el desarrollo de estrategias futuras en favor del patrimonio cultural y natural de la Unión Europea, **conforme al artículo 3.3 del Tratado de Lisboa**, que estipula que "la Unión deberá respetar su diversidad cultural y lingüística y velará por la conservación y desarrollo del patrimonio cultural". La próxima reunión del programa de trabajo tendrá lugar en París el **23 de febrero de 2013**, acogida por la Sede del Consejo nacional del Colegio de Arquitectos francés.

Contacto:

Nina Nedelykov, directora del programa de la UIA Patrimonio Región I
mail@nedelykov-moreira.com

PATRIMONIO REGIÓN III



UN REGISTRO Y UNA CARTOGRAFÍA DEL PATRIMONIO DE LAS AMÉRICAS

Una reunión del programa tuvo lugar en Macéio, Brasil, el 27 de noviembre de 2012, al mismo tiempo que el congreso de la Federación panamericana de arquitectos (FPAA). **Albert Dubler**, presidente de la UIA, y **Michel Barmaki**, secretario general, participaron en esta sesión de trabajo dirigida por **Maria José Gomez Feitosa**, directora del programa regional. Se presentó la estrategia a corto plazo, que consiste en elaborar una base de datos que contenga un registro de los edificios destacables de cada país de la región de América, así como una cartografía de la evolución de los espacios urbanos próximos a edificios históricos. Esta base permitirá llevar a cabo estudios y reflexiones a medio plazo. El programa de trabajo tiene prevista una colaboración con los programas de la UIA dedicados al turismo, los lugares espirituales y a la arquitectura para todos, así como con otros programas regionales de la UIA sobre el patrimonio arquitectónico. El programa estará presente durante el próximo encuentro internacional sobre la preservación del patrimonio construido, "ArquiMemoria4", del **14 al 17 de mayo de 2013**, en **Salvador de Bahía**, Brasil.

Contacto:

Maria José Gomez Feitosa, directora del programa de la UIA Patrimonio Región III
feitosa67@hotmail.com

ARQUITECTURA Y NIÑOS



LOS CUBOS DE ORO DE LA UIA: ARQUITECTURA Y NIÑOS

El Consejo de la UIA se reunió en Estrasburgo, Francia, el pasado mes de octubre, donde decidió integrar los Cubos de oro de la UIA, Arquitectura y niños a los Premios UIA concedidos con ocasión del congreso de la Unión. La próxima sesión se pondrá en marcha en 2013, enmarcada en el Congreso de Durban, en 2014.

Contacto:

Ewa Struzynska, **Hannes Hubrich**, directores del programa de la UIA
struzyns@club-internet.fr - hannes.hubrich@t-online.de

UN HABITAT

**ÁFRICA ENTRA EN UNA CAMPAÑA URBANA**

En el marco de la Campaña urbana mundial (WUC), UN HABITAT anuncia la creación de la iniciativa "Cambia tu ciudad de África" ('I'm a city changer Africa'). Se lanzó durante una sesión especial del foro "Africité", en Dakar, Senegal, el 5 de diciembre de 2012, en presencia de los socios africanos de la Campaña, entre los cuales se encontraba la **Unión africana de arquitectos** (UAA). Durante dicha sesión, se examinó el Manifiesto por las ciudades en el contexto de la urbanización africana. La **primera campaña urbana nacional de Senegal** también se puso en marcha en Dakar con los ciudadanos de Guediawaye y el concurso de Redes urbanas populares (ENDA RUP). Por último, se creó una nueva página en la web de la Campaña, dedicada al Manifiesto por las ciudades.

Les recordamos que la UIA es socia de la Campaña y que eligió como tema del Día mundial de la Arquitectura 2012: "El arquitecto cambia la ciudad".

Ver el vídeo en línea sobre "Cambia tu ciudad de África":

<http://www.youtube.com/watch?v=ScPjRSnoOEI&feature=youtu.be>

Página web del Manifiesto por las ciudades:

<http://www.worldurbancampaign.org/categories.asp?catid=708>

**LA UIA EN FACEBOOK**

¡Haga clic en el siguiente enlace !

<http://www.facebook.com/pages/Union-Internationale-des-Architectes-UIA/161916773874971?sk=wall>

SUBSCRIBE

AL BOLETÍN INFORMATIVO DIGITAL DE LA UIA

• ¿Todavía no recibe el boletín informativo digital de la UIA en su buzón electrónico?

Subscripciones a través del formulario on-line

<http://www.uia-architectes.org/en/e-news#.UJE0KxzO5gg>

Boletín informativo publicado por la Unión Internacional de Arquitectos - UIA

Tour Maine Montparnasse BP 158, 33 avenue du Maine 75755 Paris CEDEX 15 (France)

T. (33.1).45 24 36 88 - F. (+33.1) 45 24 02 78 - E-mail: uia@uia-architectes.org

Web: <http://www.uia-architectes.org>

Director de la publicación: Michel Barmaki, Secretario General UIA

Redactora Jefa: Catherine Hayward c.hayward@uia-architectes.org

Traducción: Iris C. Permuy Hércules de Solas

Enero de 2013